



Verbale delle operazioni di gara

traduz. testo ITA-ING RAPPORTO ORSO 2016

CIG: ZB51DBC38D

Rif: Procedura numero: 43598

Trento, li 20.03.2017 ✓

Premessa

Alla presenza della dott.a Marilena Defrancesco, Dirigente il Servizio Minoranze linguistiche locali e relazioni esterne, e dei funzionari Rita Nicolussi Moretto e Franca Venzin, in data 20 marzo 2017 si è proceduto all'apertura telematica delle buste e si è quindi svolta la trattativa di acquisto che si è articolata secondo le seguenti modalità:

Oggetto della gara

Richiesta di offerta (RDO) per servizio di traduzione testo dall'italiano all'inglese "RAPPORTO ORSO 2016".

Pos. Int.	Lotto	Categoria Prodotto	Descrizione	Quantità	Importo a ribasso
2		Servizi di traduzione	traduz. testo ITA-ING 70 cartelle	1 Cartella	2.030,00

Informazioni trattativa

Tipo di appalto	Servizi
Tipo di procedura	Trattativa privata - art. 21 L.P. 23/90
Titolo della procedura d'acquisto	traduz. testo ITA-ING RAPPORTO ORSO 2016
Tipo di pubblicazione	Appalto a trattativa privata
Tipo operazione	Massimo Ribasso
Criterio di aggiudicazione	Prezzo più basso
Valore a base d'asta	2.030,00
Amministrazione appaltante	S160 - Serv. Minoranze Linguistiche
Data e ora termine anteprima	15.03.2017 12:00:00
Data e ora termine chiarimenti	14.03.2017 12:00:00
Data e ora termine presentazione offerta	20.03.2017 12:00:00
Data e ora ultima generazione graduatoria	20.03.2017 14:12:12
Data e ora generazione verbale	20.03.2017 14:24:53
Data pubblicazione	09.03.2017 09:39:50

Fornitori invitati

Denominazione	Cod. Fiscale	Indirizzo	Contatto
VERTO GROUP SRL	03152040543	VIA MARIO ANGELONI 43/C 06124 PERUGIA	NUZZO EMILIANO MICHELE ROMEO
Claudia Marsilli	01570680221	via Pasubio 38068 Rovereto	Marsilli Claudia
VIVIENNE FRANKELL	FRNVNN61B52Z114J	VIA ENZO FERRARI, 56 37014 CASTELNUOVO DEL GARDA	FRANKELL VIVIENNE

Cronologia offerte

Denominazione	Offerta	Stato	Data/Ora offerta
VERTO GROUP SRL	3000110374	Offerta presentata	15.03.2017 12:05:32
		Apertura busta amministrativa	20.03.2017 12:29:27
		Apertura busta economica	20.03.2017 12:43:18
VIVIENNE FRANKELL	3000110742	Offerta presentata	18.03.2017 18:25:36
		Apertura busta amministrativa	20.03.2017 12:33:14
		Apertura busta economica	20.03.2017 12:48:01

Offerte per fornitore

Denominazione	Offerta	Pos. Int.	Pos.	Descrizione	Stato	Rank	Valore acquisto	Quantità	Valore unitario
VERTO GROUP SRL	3000110374	2		traduz. testo ITA-ING 70 cartelle	A	1	969,33	1,000	969,33
VIVIENNE FRANKELL	3000110742	2		traduz. testo ITA-ING 70 cartelle	A	2	1.358,07	1,000	1.358,07

Legenda Stato:

A Offerta/Posizione Ammessa in graduatoria

Migliori offerte per fornitore

Denominazione	Offerta	Pos. Int.	Pos.	Descrizione	Stato	Rank	Valore acquisto	Quantità	Valore unitario
VERTO GROUP SRL	3000110374	2		traduz. testo ITA-ING 70 cartelle	A	1	969,33	1,000	969,33

Mail inviate

Data di invio	Oggetto della mail	Destinatario	Stato invio
09/03/2017 09:39:50	Invito a procedura telematica 0000043598	vertogroup@pec.it	Mail inviata
09/03/2017 09:39:55	Invito a procedura telematica 0000043598	claudia.marsilli@pec.it	Mail inviata
09/03/2017 09:39:58	Invito a procedura telematica 0000043598	vivienne.frankell@pec.it	Mail inviata
15/03/2017 12:06:25	Appalto 0000043598 - Offerta 3000110374 presentata	vertogroup@pec.it	Mail inviata
18/03/2017 18:26:13	Appalto 0000043598 - Offerta 3000110742 presentata	vivienne.frankell@pec.it	Mail inviata

Note

Sulla base di quanto sopra risulta aggiudicataria la Ditta VERTO GROUP SRL.
Ai sensi dell'art. 97 del d.lgs.18 aprile 2016, n. 50, visto l'esito della presente gara telematica n. 43598, si ritiene ricorra - con riferimento alla medesima - la necessità di verificare la congruità dell'offerta in ragione del ribasso presentato. Se la valutazione risulterà positiva ne verrà data comunicazione a tutti i partecipanti sul sistema.

Letto, confermato e sottoscritto

dott.a Marilena Defrancesco (firma digitale)

Rita Nicolussi Moretto

Franca Venzin

Copia conforme all'originale conservato presso Servizio Minoranze linguistiche locali e relazioni esterne della Provincia autonoma di Trento.
